

Корейцы

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана
Выходит с 1 ноября 2019 года

№ 2 (78)
26. 01. 2023



УЗБЕКИСТАНА

우즈베키스탄 고려 사람 신문



Узбекистан и Сингапур договорились о сотрудничестве по пяти направлениям

17 января президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев в рамках государственного визита в Сингапур провёл переговоры с президентом этой страны Халимой Якуб и премьер-министром Ли Сянь Луном.

Официальная церемония встречи Шавката Мирзиёева прошла во дворце президента Сингапура «Истана».

На площади перед дворцом выстроился почётный караул. Военный оркестр исполнил гимны двух стран. Далее состоялась церемония наименования в честь президента Узбекистана нового сорта орхидеи - цветка, являющегося национальным символом Сингапура. Такие мероприятия традиционно проводятся в знак высокого уважения и почёта к высоким гостям этой страны и выдающимся деятелям.

По традиции Шавкат Мирзиёев собственноручно поместил у цветка табличку с названием нового сорта орхидеи - «Орхидея Шавката Мирзиёева».

На переговорах президентов рассмотрены перспективы углубления отношений между Узбекистаном и Сингапуром, сотрудничества в области реформ по дальнейшей демократизации общественно-политической жизни.

С удовлетворением констатировалось сотрудничество в образовательной сфере. В Ташкенте действуют Сингапурский институт развития менеджмента и Сингапурская Академия технологий, менеджмента и коммуникаций.

Рассмотрен опыт двух стран в сфере регионального сотрудничества и интеграции в Центральной и Юго-Восточной Азии, состояние и перспективы взаимодействия. Отмечена положительная динамика развития сотрудничества в приоритетных направлениях. За последние годы товарооборот увеличился вдвое. Количество действующих в Узбекистане предприятий с сингапурским капиталом выросло в 4 раза. Прямые инвестиции из этой страны в узбекскую экономику составили 700 млн долларов, говорится в сообщении.

Подчёркивалось наличие больших

резервов для наращивания практического взаимодействия двух стран во многих сферах.

Шавкат Мирзиёев определил пять ключевых направлений сотрудничества с Сингапуром на ближайшую перспективу:

Первое - развитие человеческого капитала и подготовка высококвалифицированных кадров для государственного управления. Достигнута договорённость о реализации с уча-



стием Школы государственной политики имени Ли Куан Ю совместной программы по подготовке и повышению квалификации государственных служащих в сферах управления, градостроительства, развития инфраструктуры, цифровой трансформации, инноваций, образования и здравоохранения. Кроме того, на базе Академии государственного управления Узбекистана будет запущена программа интенсивной переподготовки госслужащих с привлечением ведущих сингапурских экспертов.

Второе направление заключается в привлечении сингапурской стороны в процессы приватизации в Узбекистане. В этом контексте обсуждены перспективы реализации с привлечением передового опыта, современных технологий и менеджмента ведущих сингапурских компаний новых проектов в рамках приватизации крупных предприятий Узбекистана. Предложено создать совместный Инвестиционный фонд для трансформации и реструктуризации государственных

предприятий с целью дальнейшего вывода на IPO и привлечения внешних инвестиций.

Третьим приоритетом обозначено привлечение передовых «зелёных» технологий и цифровых решений. Обсуждены возможности по внедрению достижений Сингапура в области цифровизации, а также применению инноваций и технологий этой страны в области «зелёного» развития.

Четвёртое - совершенствование городской инфраструктуры и коммуникаций. Согласованы мероприятия по сотрудничеству в области городского планирования и строительства, озеленения, коммунального хозяйства. Первым шагом в этом направлении стала договорённость о создании в Узбекистане совместного Центра проектирования и инжиниринга по реализации инфраструктурных и отраслевых проектов.

В рамках пятого направления сотрудничества отмечена важность поддержки инвестиций и расширения взаимной торговли путём продвижения с ведущими сингапурскими компаниями совместных проектов. Достигнута договорённость о создании Узбекско-Сингапурской инвестиционной компании с уставным капиталом 500 млн долларов.

По итогам переговоров прошла церемония обмена двусторонними документами. В присутствии глав делегаций состоялась обмен восемью документами, предусматривающими наращивание узбекско-сингапурского сотрудничества.

В частности, приняты соглашения о сотрудничестве в области образования, транспорта, здравоохранения, в сфере подготовки кадров, в том числе государственных служащих. Достигнуты также договорённости о торгово-экономической кооперации и взаимодействии между прокуратурами двух стран.

Визит Президента Ш.Мирзиёева планировался на три дня, но в связи с энергокризисом в Узбекистане по решению главы государства он был сокращён.

Соллаль в Ассоциации Корейских Культурных Центров



Праздник Нового года по Лунному календарю 20 января прошёл в Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана. По традиции, это главное событие в календарной обрядности отмечается в кругу родных и близких, его сопровождают веселье и богато накрытый стол. Тогда и наступающий год будет непременно изобильным, щедрым и благополучным.

Соллаль сегодня вместе с корейцами празднуют и представители других национальностей – и это одна из замечательных особенностей нашей многонациональной страны. Как бы ни отмечался праздник, главным остаётся одно – мечты и надежды, которые все связывают с наступлением Нового года.

Всех пришедших в этот морозный зимний день на новогодний концерт тепло приветствовали и поздравили депутат Олий Мажлиса, председа-

тель Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана Виктор Пак; председатель Комитета по международным отношениям и дружественным связям с зарубежными странами Рустамбек Курбанов; Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Узбекистане г-н Ким Хи Санг.

На сцене Дворца корейской культуры и искусств выступили прославлен-

ные мастера вокального жанра – Народный артист Узбекистана Мансур Ташматов, Народный артист Узбекистана Женисбек Пиязов, Заслуженная артистка Узбекистана Галина Шин; лауреаты республиканских и международных конкурсов Магдалина Ким, Ирина Нам, Ясмينا Омар-Мун; а также детская эстрадная студия «ANYON KIDS», группы «Кореана», «Way day», финалисты конкурса «Наши таланты». Танцевальное искусство представляли творческие коллективы «Корё», «Асадаль», «Моранбон». Самые настоящие новогодние чудеса на сцене Дворца корейской культуры и искусств творил лауреат республиканских и международных конкурсов иллюзионист Дмитрий Ким.



21 января корейская диаспора Алмалыка дружно и весело отметила Новый год по восточному календарю. Организаторы мероприятия – Алмалыкское городское территориальное отделение АККЦУз во главе с председателем Львом Паком в кафе «Ариран» устроили яркий и незабы-

ваемый праздник, в котором тесно переплелись восточные и европейские традиции. На вечере наряду с самодеятельными артистами центра, выступил лауреат республиканских и международных конкурсов Народный ансамбль «Эдельвейс» (худ. рук. Ю. Колдакова), представивший целую палитру из узбекских, корейских современных танцев.

г. Алмалык

Поздравить Алмалыкское ГТО с Новым годом по Лунному календарю пришли представители городского хокимията, отметив активистов почётными грамотами и памятными подарками за деятельное участие в культурной и общественной жизни.

На празднование Нового года по восточному календарю заглянули самый настоящий Дед Мороз и Снегурочка. Целый калейдоскоп из песен, разнообразных танцев, шуточных номеров и сценок подготовили организаторы мероприятия.



Праздник Нового года по Лунному календарю в эти дни активно отмечается во всех территориальных отделениях и областных корейских культурных центрах.

22 января Соллаль праздновали в



Юкоричирчикском районном территориальном отделении АККЦУз. Члены отделения пяти хозяйств, расположенных на территории района – «Хван Ман Гым», «Йик-ота», «Ахмад Яссавий», «Гулистан» и «Узбекистан» под руководством и.о. председателя Валерия Ли, организовали праздничный вечер в ресторане «Маннам». В официальной части торжества состоялось чествование активистов и ветеранов общественного движения, отмеченных Почётными грамотами.

Напомним, что в каждом из хозяйств действуют свои творческие коллективы «Бом ноыль» («Хван Ман Гым»), «Чендикот» (Йик-ота), «Сиёнг» («Ахмад Яссавий»), «Богым» («Гулистан»), ансамбль «Бом парам» («Узбекистан») имеет статус «Народного», поэтому творческая составляющая была на высоте. Очень колоритно смотрелся духовой оркестр, возвестивший о начале празднования, а последовавшее за ним выступление сводного хора Юкоричирчикского района под руководством Владимира Дё задало тон всему торжеству. Практически все поющие и танцующие самодельные артисты из перечисленных коллективов, среди которых Алла



Юкоричирчикский район

Пай, Лидия Ким, Ольга Ким и дру-



гие, показали своё мастерство.

Настоящим сюрпризом стал дуэт и.о. председателя Валерия Ли и художественного руководителя ансамбля «Бом ноыль» Елены Кан. Маленькие артисты из танцевальной группы под руководством Натальи Пак, юная певица Агнесса Ким и спортсмены из секции таэквондо стали достойным украшением торжества. Ну, и конечно же, вечер не обошёлся без выступления всенародной любимицы - Магдалины Ким.

Таким ярким и насыщенным получился праздник.

Уртачирчикский район

Корейская диаспора Уртачирчик-



ского района 23 января отметила

Новый год по Лунному календарю. Инициатива проведения мероприятия принадлежала председателю Уртачирчикского территориального отделения АККЦУз Зое Кан, возглавившей его в 2022 году. После продолжительного перерыва (более трёх лет) уртачирчикцы организовали настоящий праздник, на который пригласили друзей и дорогих гостей.

С поздравлениями к присутствующим обратились депутат Олий

Мажлиса, председатель Ассоциации Корейских Культурных Центров Уз-



бекистана Виктор Пак, хоким г. Нурафшана Музаффар Солиев.

Музыкальные приветствия прозвучали от Заслуженной артистки Узбекистана Галины Шин, лауреата республиканских и международных конкурсов Магдалины Ким, ведущего Юрия Кима и творческого коллектива из хозяйства «Ким Пен Хва».

г. Самарканд

Эстафету празднования Соллала продолжил Самаркандский областной корейский культурный центр, члены и активисты которого встречали Новый год в кругу своих друзей и близких. Как и предписывают традиции, самаркандцы отметили праздник весело и с размахом.



Материалы полосы подготовил
Владислав ДИН,
фото автора и Р.ШИНА

Психолог Наталья Юн: «Многие женщины приходят к

С Натальей клиенты прорабатывают вопросы сепарации от родителей, саморазвития, отношений с мужчинами, любви к себе.

А мы поговорили о её личном (спойлер, нелёгком) пути к психологии и личному счастью: семье с любимым мужем и пятью детьми.

- Наталья, давайте сразу начнём с ключевого момента: почему Вы решились пойти в психологию?

- Это не было осознанным решением, речь шла, скорее, о спасении себя. По первому образованию я журналист, учила японский язык. После окончания факультета международной журналистики УзГУМЯ работала гидом-переводчиком - возила японских туристов по всему Узбекистану. Ничто не предвещало, что я пойду в психологию. Но 15 лет назад случился развод с первым супругом. Семья, в которой уже росли двое детей, начала рушиться, и мы сделали попытку спасти отношения. До этого момента ни я, ни муж не сталкивались с психологией. В то время она была не столь популярна, как сейчас, когда все в терапии, все прокачиваются. Помню, что искали специалиста в газете «Частный сектор». Поиском занимался супруг, потому что я оказалась не настроена спасать брак.

- Почему?

- Та 20-летняя Наташа ответила бы, что разлюбила, что муж гуляет-изменяет. Нынешняя Наталья на языке психологии бы объяснила, что вступила в брак в попытке найти замену отцу, которого у неё не было в детстве. В отношениях я занимала позицию ребёнка, и это было удобно. Так продолжалось до тех пор, пока мне не захотелось превратиться из гусеницы в бабочку: повзрослеть, начать слушать себя, действовать самостоятельно. Муж же привык решать, кем мне быть и кем работать. Например, когда захотела открыть магазин, то он сказал: «Это не твой уровень». А у меня тогда росли маленькие дети и хотелось заниматься детскими вещами. Я поняла, что жить так больше не могу. Вообще многие женщины приходят к психологу и принимают ключевые решения, когда становится невыносимо.

- Сложным ли оказался процесс поиска психолога?

- Своего специалиста удалось найти не сразу. Было несколько неудачных

попыток. Помню, как одна психолог начала сеанс с эзотерики - «давайте свечку задуем, поколдуем-помолим-



ся» - и всё в таком ключе. Понятно, что брак это бы не спасло. Вторая, на наш взгляд, была слишком нацелена на заработок. Она сразу заявила, что проблема сложная, надо проходить терапию курсом. Мы подумали, что это дорого, а за что платишь - непонятно. Наконец, нашли человека по душе. Ходили на сеансы отдельно, потому что к тому моменту довели отношения до такого состояния, что ничего не могли делать сообща.

- Наталья, сейчас Вы состоите во втором браке. То есть та терапия не спасла первый?

- Проблема в том, что когда брак с первым мужем разрушился, я практически сразу вступила в следующие болезненные отношения. В этом было желание заполнить пустоту внутри, залечить раны. И опять: это не было самостоятельным выбором - меня выбрали. Сейчас я всегда призываю женщин: «Выбирайте! Не ждите, пока вас выберут». Многие девушки сидят и ждут мужчину, который позовет их за собой. И не задумываются, а какого спутника жизни хотят видеть рядом сами. Когда человек, не исцелившись, вступает с болью в другие отноше-

ния, то те получаются нездоровыми и созависимыми. В итоге, когда повторно столкнулась со страданием, то решила пойти в терапию.

- Часто терапия идёт через внутреннее сопротивление. Как было в Вашем случае?

- Помню, психолог говорила, что если муж пьёт - значит в тебе заложена программа алкоголизма. Если не ценит - значит в тебе не хватает достоинства и самоуважения. Я тогда думала: «Что за ерунда? При чём тут я? Это же он такой!». С услышанной точкой зрения начала соглашаться, когда заметила повторение сценариев в своей жизни. Сейчас тоже считаю, что люди притягивают партнёров по определённым программам.

- Какие результаты дала работа с психологом?

- Наталья до терапии и после неё - это два совершенно разных человека. Один из примеров: у меня всегда были натянутые отношения с мамой, мы ругались до слёз, я винила её в своём нелёгком детстве. Сейчас же искренне считаю, что мама - герой. Учитывая её историю, она дала мне всё, что могла. Я внутренне повзрослела, перестала перекладывать ответственность на мужчину и ждать, что он меня осчастливит, будет заботиться, угадывать желания. Сейчас мы просто делимся друг с другом тем внутренним счастьем, которое в нас есть. Моё счастье не зависит ни от мужа, ни от подруг, ни от мамы. Оно в моих руках. Другой пример. Старшие дети часто болели, причём доходило до критических состояний: отёк Квинке, судороги, бесконечные аллергии. Сейчас они гораздо здоровее и физически, и психологически.

- Когда Вы почувствовали, что пора заниматься психологией профессионально?

- К этому меня сподвигла моя психолог. Она сказала: «У тебя большой жизненный опыт, и ты уже настолько хорошо чувствуешь и разбираешься в ситуациях, что пора брать учеников». На первых порах я обучилась всего одной технике - холодинамическому отслеживанию. Она заключается в трансформации негативного образа и негативной энергии в нечто ресурс-

ПСИХОЛОГУ, КОГДА СТАНОВИТСЯ НЕВЫНОСИМО»

ное и позитивное. Повезло, что мне не пришлось искать клиентов. Практически сразу бывший муж попросил поработать с его сотрудниками. Он понимал, что от психического состояния работников зависит успех компании в целом. Моя задача заключалась в том, чтобы люди не приносили с собой на работу проблемы, чтобы им не мешали денежные блоки и страхи, чтобы в коллективе сохранялась здоровая атмосфера. И результаты получались шикарными! Люди говорили, что избавились от бессонницы, панических атак, постоянной тревожности. Впоследствии я захотела больше проявляться в профессии. Для этого поступила в Ташкентский государственный педагогический университет имени Низами и получила диплом психолога.

- В каком направлении Вы сейчас работаете?

- Я делаю упор на быстрые трансформации. Мне интереснее работать с драматичными кейсами: глубокими травмами, болью. Это как искать клад. Когда ты находишь корень проблемы, по телу бегут мурашки. Вот этот момент дорогого стоит. Моим клиентам приходится заново проживать травмирующие ситуации, потому что только так рушатся иллюзии. Чтобы удалить фурункул, врачу

придётся причинить пациенту боль. В психологии также. Я погружаю человека в детскую травму - и ему больно. Где-то даже могу усугубить, чтобы сделать картину ярче, вывести на эмоции. Иногда клиент сопротивляется, ведь никто не хочет испытывать страдание. Психика в принципе настроена защищать нас от боли вплоть до блокировки травматичных воспоминаний. Бывает, что они начинают стираться из памяти. Но оставлять их непроработанными нельзя. Это как съесть яблоко и спрятать в углу огрызок - он будет гнить. Здо-

ровый человек - это тот, кто живет в правде с собой и со своими (пусть даже неприглядными) историями.

- С какими острыми реакциями доводилось сталкиваться?

- Существуют методики погружения человека в состояние транса, чтобы он поработал с образами на подсознательном уровне. Это снимает защиту, которая, как правило, проявляется в форме отрицания. Как-то ко мне пришла женщина, с запросом относительно здоровья. Её направили врачи, так как анализы не выявляли проблем в организме, и речь шла о психосоматике. В процессе терапии выявились глубокие травмы детства. На её глазах погиб отец, отчим много пил. Мы проживали, проговаривали сложные ситуации жизни. В момент трансформации клиентке стало плохо. Женщину начало трясти, она задышалась, плакала. Физическая реакция - это нормально, тело так

Некоторые девушки говорят, что не знают ни одного примера счастливой семьи. Сейчас женщины не чувствуют себя женщинами. Они упакиваются, не уважают мужей, легко раскрываются, легко чувствуют силу.

- А если ей действительно не за что уважать мужа? Может, он инертно лежит на диване, а она тянет всю семью?

- Опять возвращаемся к вопросу выбора. Почему женщине выгодно иметь такого мужа? Возможно, ей с детства вбивали в голову мысль, что разбогатевший мужчина начинает гулять. Женщина энергетически намного сильнее, она даже может выбрать богатого спутника и привести его к бедности.

- А почему Вы не работаете с мужчинами?

- Однажды во время онлайн-сессии я попросила клиента-мужчину описать, что он сейчас видит. Подразумевались мысленные образы. А он посмотрел на меня и ответил: «Красивую женщину». То есть у человека произошло переключение - он перестал видеть перед собой психолога. Мне, в свою очередь, пришлось сделать усилие, чтобы не переключиться на роль женщины. С тех пор с мужчинами работаю только над семейными отношениями, то есть в рамках парной терапии.

- В чём Вы видите свою главную задачу как психолога?

- Моя задача заключается в том, чтобы женщина стала зрелой, взрослой. Тогда она поймёт, чего хочет для себя. Незрелая женщина скажет: «Хочу, чтобы муж любил. Хочу, чтобы муж зарабатывал». Наши желания по отношению к другим людям - это детские желания уровня «чтобы дедушка Мороз принёс, чтобы мама купила». Зрелая женщина сфокусирована на том, чтобы отдать, а не взять. Она говорит: «Я хочу любить. Я хочу быть



высвобождается, но в том случае процесс проходил настолько интенсивно, что я испугалась. Тогда подумала, что она больше не придёт. А месяц спустя женщина снова записалась на сеанс, во время которого рассказала, что перестала мучиться от головных болей. И, решив предыдущие проблемы, пришла с новым запросом.

- Можете назвать топ самых распространённых запросов?

- Так как я работаю с женщинами, то среди частых запросов мужские измены и охлаждение в отношениях. К сожалению, счастливых семей мало.

в состоянии радости. Я хочу испытывать благодарность. Я хочу чувствовать счастье. Я хочу общаться с мужем и понимать его. Я хочу быть ему интересной». Поэтому клиенток подвожу к зрелости, когда человек берёт на себя ответственность, а не жалуется: «Почему всё так плохо, почему окружающие меня обижают, почему никто не ценит, почему люди такие неблагодарные!». Вот это мы изживаем, и женщина начинает слышать себя, чего хотят её душа и сердце, а не социум или мама с папой.

- Случалось ли, что Вы спрогнозировали результат, а события произошли совершенно иначе?

- А не надо прогнозировать. Я убираю любые ожидания, потому что на людей и так столько навешано, если ещё и психолог будет чего-то ждать... Психолог - это человек, который даёт тотальное принятие, это касается любого (даже самого страшного) поступка клиента.

- Бывали ли у Вас профессиональные провалы?

- У меня был сложный клиент - девочка с анорексией. Как правило, за пищевым расстройством стоят детско-родительские отношения. Мы начали работать, добились результатов: девочка начала поправляться. Но в какой-то момент она снова сорвалась. И тут ты можешь лишь принять поражение и направить клиентку к узкоспециализированному специалисту, который работает с расстройством пищевого поведения.

- Зачастую люди боятся обращаться за психологической помощью. Сталкивались ли Вы с таким?

- Удивительно, но клиентки действительно часто говорят, что долго колебались, прежде чем прийти. Думаю, причина кроется в детском страхе, похожим на страх перед экзаменом. Что если я покажусь глупой? А вдруг на какой-то вопрос не отвечу? Ой, я даже не знаю, с каким запросом иду, мне просто плохо, но не могу сформулировать почему. Не стоит бояться. Но также не стоит тянуть других на консультации. В моей практике встречались случаи, когда девочки дарили мои консультации подруге, сестре, маме, дочке из желания «причинить добро». Я отказываюсь принимать таких девушек, потому что те

ещё не созрели. Придёт время, когда они будут готовы слушать и работать, а не оценивать психолога. Сейчас же они приходят на сеанс из любопытства и с запросом: «А расскажите-ка что-нибудь обо мне, удивите меня». Но психолог - не телепат, у него нет задачи угадывать.

- Вы практикуете больше 10 лет. Поменялись ли запросы за прошедшие годы?

- У женщин во все времена будет



один запрос: как быть счастливой и любимой. Но в последние годы усиливается тренд на поиск предназначения, самореализацию. Все больше клиенток задумываются о том, что их миссия - не только быть женой и мамой, но и принести пользу миру. Это радует.

- Какие темы для Вас самые болезненные?

- Потеря детей. Очень сложно быть вместе с матерью, но при этом оставаться немного сильнее и не пойти в её боль. Задача психолога - не избавиться от страданий, потому что боль от потери ребёнка невозможно снять. Его задача - помочь пережить горе, принять его. После смерти близкого человека всегда возникает чувство вины, и без терапии справиться с ним сложно. Понимаете, есть экологичные чувства - грусть, боль, переживания. Они естественны, мы с ними родились и живём. А есть неэкологичные - вина, стыд. Они разрушают, и с ними надо работать в терапии.

- Если говорить о решении, пойти к психологу, существуют ли крас-

ные флажки, которые сигнализируют, что пора обращаться к специалисту?

- Рекомендую не ждать красного флага. Хочется, чтобы в Узбекистане, как на западе, вошло в норму ходить на терапию.

- Важно ли для эффективной терапии, чтобы у пациента и психолога совпадали взгляды на жизнь?

- Я бы, скорее, советовала смотреть на успех специалиста в той сфере, которую вы прорабатываете. Если перед вами реализовавшаяся незамужняя женщина, то она сможет научить клиенток быть счастливой без опоры на мужчин, жить на полную катушку, добиваться карьерных высот, но вряд ли будет столь же эффективна в вопросах построения семейных отношений. Например, ко мне часто обращаются любовницы, потому что я пережила этот опыт. На момент нашей встречи мой второй мужчина был женат. Наше текущее счастье - оно не безусловное и гладкое, а перемолотое. Это были кармические отношения, которые появляются в жизни, чтобы преподать важный урок. Мы прошли эпопею с болью, разочарованиями, конфликтами, страданиями. Впоследствии он сделал тяжёлый выбор и ушёл из той семьи. Что я хочу сказать женщинам: если вы идёте в отношения с женатым человеком, то должны понимать, что у этого решения есть цена. Понятно, что это не вы разрушаете семью, ведь невозможно увести мужчину, который не хочет уходить. Но не оправдывайте себя тем, что в той паре не было любви. Нужно принять свою ответственность и решить, готовы ли вы платить по счетам.

- Чем заплатили Вы?

- Моя цена оказалась высокой: несколько лет болезненных отношений, в которых мы оба страдали и разрушали друг друга. Также расплатой стала потеря нашего первого ребёнка - у меня случился выкидыш.

- Какой совет Вы бы хотели дать читательницам?

- Осознайте, что счастье - это выбор, а не обстоятельства. В любой жизненной ситуации вы можете выбрать: страдать или быть счастливой.

Екатерина ЦОЙ,
фото из архива Н.ЮН

ВЫБОР, БОЛЬШИЙ, ЧЕМ ЖИЗНЬ...

До сих пор неизвестно, сами ли мы выбираем будущую профессию, либо это само провидение и судьба избирают нас в качестве проводников своей воли и вершителей грандиозных открытий во благо человечества. Избирают, чтобы мы исполнили свое предназначение... Так сложился и жизненный путь видного узбекского учёного ВЛАДИМИРА МУНХОВИЧА СОНА.

Захлестнувшее однажды воображение жившего в послевоенные годы в степном колхозе подростка увлечение радиотехникой уже никогда, ни на миг его не отпустило. Потому что это был выбор, определивший его дальнейший путь. Тот самый выбор, который больше, чем жизнь...

Профессор Владимир Мунхович Сон, академик Международной Академии наук о природе и обществе, известный и авторитетнейший ученый в области электронной и оптической коммутации не только у нас в стране, но и далеко за её пределами, автор более 100 научных трудов, в том числе двух монографий, обладатель десяти авторских свидетельств, трёх патентов Российской Федерации и Республики Узбекистан, родился в 1932 г. в селе Морозовка Ханкайского района Приморского края. В колхозе с названием «Утренняя заря». Его председателем в то время был прославленный орденоносец Ким Тин Си. Большая семья мальчика жила в просторном доме на окраине села с огромными резными окнами. Прямо за калиткой начиналась берёзовая роща. Будучи совсем ещё маленьким, Володя очень любил часами смотреть на задумчивую красоту деревьев. Мир казался сказочно-волшебным. Рядом были заботливые любящие родители - отец, Сон Мун Хо, мама, Кан Син Хо, сильный, служивший во всём примером старший брат Сон Тайгон, сестра Полина, средний брат Виктор и на тот момент новорождённая сестрёнка Галя. Атмосфера дружной и сплочённой семьи - пожалуй, одно из самых светлых и бесценных воспоминаний детства...

Всё рухнуло в один момент: ужасы переселения в товарных вагонах, забытый Богом и людьми безымянный казахский населённый пункт Кызылординской области. Так как переселили туда почти всех до одно-

го бывших односельчан, назвали его прежним именем - «Утренняя заря». Это было всё, что осталось от прежней светлой жизни. Вскоре началась война, и жить стало ещё больше невозможно. Отца, а вскоре и старшего брата забрали в трудовую армию - в Пен-



зенскую область и станцию Челкар в Казахстане. О том, каково же было оставшейся одной без кормильцев, с тремя детьми на руках матери, можно только догадываться. Но однажды под покровом ночи тайно возвращается старший брат Тайгон. Чтобы спасти от голодной смерти и прокормить своих братишек и сестрёнок, он, ежечасно рискуя попасть под трибунал, «дезертировал» из трудовой армии.

В 1944 г. семья переезжает в Узбекистан, колхоз им. Кагановича. Сказать, что на тот момент жить было очень тяжело - ничего не сказать. Владимир Мунхович впоследствии скажет об этом времени только одну фразу: «У нас не было детства, мы жили и думали, как взрослые...». Вскоре он уже пойдет работать. Маленькому учётчику лесоводческой бригады, наравне с остальными бухгалтерами, скрупулёзно и очень внимательно подсчитывающему общее количество трудодней и составляющему сложные табели, на тот момент было ... всего 12 лет. Новый - счастливый этап жизни нач-

нется, когда они на следующий год переедут в колхоз им. Молотова Нижнечирчикского района Ташкентской области. То ли время было такое, то ли люди - неуёмные романтики и мечтатели, но жизнь там была ключом. Мальчишки увлекались радиотехникой, бредили небом, мечтали строить ракеты и спутники... Благо, научно-технических брошюр с подробным описанием того, как своими руками собрать несложные технические приборы, было предостаточно. Оторванными от большой культуры односельчане себя вовсе не считали и по той причине, что не было дома, в котором бы не вещало ставшее повсеместным атрибутом и символом того времени радио. Одолевшее Володю любопытство - каким образом возникают в эфире радиоволны и передаются радиочастоты, сыграло роль упавшего на голову спящего Ньютона яблока. Любопытство - вот стимул и двигатель прогресса человеческой цивилизации, убеждён Владимир Мунхович. И вот уже собран первый детекторный приёмник, что стало началом славного и долгого - длиною в жизнь пути служения современной науке телекоммуникации.

- Телекоммуникации - это целый мир, - увлечённо, с горящими глазами говорит казавшийся до того момента безучастным и не проявлявшим особого интереса к беседе Владимир Мунхович. - Это и сотовая связь, и телевидение, и Интернет... С её помощью в разы ускоряется развитие человеческого общества, повышается производительность труда, в итоге растёт благосостояние людей...

Рассказы регулярно приезжавшей из Москвы на летние каникулы сестрёнки, учителя русского языка местной школы, студентки Московского электротехнического института связи (далее МЭИС) способствовали не только дальнейшему росту увлечения радиотехникой, но стали основной причиной решения подростка поступать учиться именно в этот и ни в какой другой вуз!

К слову сказать, на тот момент врываться на учёбу в первопрестольную было весьма проблематичным, если не невозможным (мешавший «заградительный» запрет будет снят только

продолжение на стр. 10-11

через два года, в 1954 г.). Как всегда, помог случай. Средний брат Виктор, окончивший на тот момент горный техникум, должен был ехать на практику в Челябинск. Через Москву, естественно. Ему-то и удалось раздобыть билет на поезд, как практиканту, не только себе, но и младшему братишке. Пять суток до Москвы в условиях, когда невозможно было ни спать, ни отдыхать, впоследствии показались сущим пустяком в сравнении с той чудесной жизнью, которая их ожидала. Проблем с поступлением у покорителей столицы тогдашнего Союза вообще не возникло. Виктор после окончания практики становится студентом горного института, Владимир же, блестяще сдав экзамены по физике и математике и, правда, гораздо хуже, на «удовлетворительно», по русскому языку, с лёгкостью поступает в МЭИС... На телефонно-телеграфный факультет (по причине предоставления общежития).

В годы студенчества пришлось уделять много времени занятиям по русскому языку. В остальном же учиться Владимиру было очень легко: со второго курса он был уже круглым отличником по всем предметам. За все пять лет учёбы лишь дважды (!) получал текущие четвёрки. И то по причине ночного бдения в очереди за билетами в Большой театр. В числе троих из трёхсот студентов был удостоен Сталинской стипендии, сумма которой в пять раз превышала размеры обычной, и позволяла не только довольно сносно и безбедно существовать, но и давала возможность всецело посвятить себя научной деятельности, погрузиться в стихию научных залов технических библиотек.

Владимир успевает блестяще проявить себя и как активист общественной жизни вуза. Так, на третьем курсе неторопливого, основательного паренька избирают секретарём комсомольской организации курса, на четвёртом - членом профсоюзного комитета института по учебной работе. Тогда-то и произошёл один инцидент, впоследствии оказавший большое влияние на его карьеру. Владимиру срочно нужно было оформить Доску почёта вуза, выбрав из пяти тысяч студентов пятнадцать отличников.

Как говорится, достойнейших из достойных. В их числе оказался и земляк из Узбекистана, фронтовик Рашид Мансуров. Однако несмотря на многократные просьбы, фотографию тот сдавать не спешил, за что получил нагоняй и был строго отчитан за халатное отношение Владимиром. А через два года герой войны окажется его непосредственным начальником в стенах Ташкентского электротехнического института связи, куда Владимир по собственному желанию придет после окончания в 1958 г. МЭИСа с красным дипломом. Припомнив тот неожиданный, но справедливый выговор, Рашид Мансурович станет, в свою очередь, рекомендовать его на все перспективные на тот момент вакансии.

В 1960 г. В.Сон становится аспирантом Ленинградского электротехнического института связи. Четыре года учёбы в аспирантуре и вновь - возвращение в родной Ташкент, где в 1966 г. защищает кандидатскую. В 1972 г. получает звание доцента, а в 1991 г. удостоивается учёного звания профессора. Его научная работа связана с электроникой, системой коммуникаций и оптической коммутацией, передающей посредством оптико-световых лучей. Когда он заканчивал институт, таких достижений не было и в помине...

С той далёкой поры и по сегодняшний день он - в эпицентре самых передовых достижений прогресса: проводит важнейшую проблемную научно-исследовательскую работу по разработке интеллектуальных сетей связи на основе теории ассоциативной коммутации. Является основоположником и создателем теории ассоциативной коммутации, посвящённой новейшему оригинальному направлению исследования - вопросам группообразования широкополосных систем коммутации пакетов... Неоднократно выступал с докладами о результатах своих исследований на международных конференциях. Ассистент - преподаватель - доцент - профессор... Владимир Мунхович проводит не только большую научно-исследовательскую, но и научно-методическую и административную работу. В разные годы являлся деканом вечернего, а затем дневного

факультетов Ташкентского электротехнического института связи, в 1977 г. был назначен проректором по научной работе, с 1980 по 1994 гг. - проректором по учебной работе, кроме того, после назначения Д.А.Абдуллаева, ректора института, министром высшего и среднего образования РУз, с 1993 по 1994 гг. исполнял обязанности ректора ТЭИС... В настоящее время Владимир Мунхович работает профессором кафедры «Телекоммуникационные сети и система коммуникации». В последние годы работает по усовершенствованию сотрудничества ТЭИС с международными корпорациями. При его непосредственном участии в институте открыты учебные центры по коммуникациям германской, южнокорейской и китайской корпораций. За свои заслуги перед Родиной награждён многочисленными государственными наградами. В 1980 г. - медалью «За доблестный труд», в 1987 г. - орденом «Знак почёта», в 2005 г. - орденом «Дустлик»...

... Оглядываясь на пройденный долгий и славный жизненный путь, Владимир Мунхович говорит, что доволен тем, как сложилась его жизнь... Доволен своей работой, своей семьёй... «Выбор - главная инициатива человека: общеизвестно, что под лежащий камень вода не течёт», говорит учёный. Его девиз - только работа, только труд красят человека...

В этом примере на всю жизнь стали родители: скромные сельские труженики, у которых не было привычки много разглагольствовать и хвастаться. Немногословность, порядочность, честность, скромность - эти черты своих родителей он будет помнить и пронесёт через всю жизнь, сделав образцом для подражания как себя, так и в своей семье.

Женился он после окончания института в 1959 г. С супругой Ларисой Владимировной Кан они шли рука об руку не только по жизни. Поначалу будучи научным сотрудником Ботанического сада она переходит в институт связи, где проработала до конца жизни на должности методиста заочного факультета.

- Её любовь и забота согрели и наполнили светом всю мою жизнь, - помолчав долгое время, говорит Владимир Мунхович, - я был с ней

бесконечно счастлив...

Счастье для него и в том, что по его стопам пошёл сын Алексей. После окончания аспирантуры Ленинградского электротехнического института связи и защиты кандидатской диссертации он возвратился в Ташкент, где работал преподавателем института связи. Затем служил в органах МВД РУз в должности доцента Высшего военно-технического училища, работал в СП «DAEWOO», Центральном научно-техническом и маркетинговом институте Министерства связи, Инновационном центре Донггукского университета в Сеуле, в сотовой компании «МТС». Но в семье Владимира Мунховича информационщики - не только он и сын. Все без исключения! Невестка - Светлана Осадчикова - работает там же, на должности старшего преподавателя... Внук Владимир, 1991 года рождения, учится на втором курсе лица IT при Ташкентском университете информационных технологий. Как и все подростки его возраста, увлекается компьютерными играми. А ещё они с дедом любят путешествовать, ездили вместе отдыхать в санатории, дома отдыха. Но вообще Владимир Мунхович убеждён, что лучшим отдыхом является ... работа. Даже во время отпуска он ежедневно находится в своём кабинете.

И ещё одно главное кредо учёно-информационщика. Душа...

- Самое важное для человека, кем бы он ни стал в жизни - душа, - негромко, как заклинание, несколько раз произносит в заключение нашей долгой беседы Владимир Мунхович. И в подтверждение, возвращаясь к рассказанному ранее, приводит несколько эпизодов из своей жизни. Навсегда запавших в душу и оставшихся в памяти не только потому, что обожгли нестерпимой болью, ранив в самое сердце, но и одновременно вселили надежду и веру в людей, силу человеческого милосердия.

- Переезд нашей семьи в конце войны из Казахстана в Узбекистан - пожалуй, - самая драматичная страница в моей жизни. Мне на тот год было двенадцать лет. Так случилось, что я с пятилетней младшей сестрёнкой потерялись в дороге и мы вынуждены были добираться до Ташкента одни:

без родителей и старших братьев. Представьте себе в царившем тогда на железнодорожных ветках и станциях всеобщем хаосе и неразберихе растерянных потерявшихся детей. Зная только одно, что ехать надо в Ташкент, мы одни проделали тот безмерно длинный и долгий путь. Если вы видели фильмы военных лет, то, конечно, не могли не запомнить кадров, на которых запечатлены вагоны поездов того времени - битком, до отказа, аж до самой крыши набитые пассажирами. Обычным было, что люди ехали, как и мы с сестрёнкой, даже на подножках вагонов и ступеньках лестниц. Только вот даже таким образом долго ехать нам всё же не приходилось. Слишком часто нас безжалостно выбрасывали с поезда кондукторы. Но мы всё равно упрямо продолжали свой путь! Мы не могли продолжить свой путь! Мы не могли сдаться. Иногда среди них попадались и сердобольные, которые при виде исхудавших и измученных детей старались их якобы не замечать. С той поры я понял, что люди бывают с душой и без души. А в очередной раз нас высадили из поезда на остановке прямо посреди ночной степи. До следующей станции Чили мы всю ночь прошагали с маленькой Галей по шпалам. Десять километров. На рассвете наткнувшиеся на нас обходчики отвели в зал ожидания на вокзале, где один из направлявшихся в Алма-Аты военных, сжалившись над нами, решил ехать с собой. Позже, оценивая его поступок, я буду благодарить его всю свою оставшуюся жизнь. По дороге, чтобы пересесть на поезд до Ташкента, нужно было сойти на станции Арысь. Но нас, разомлевших в тёплом вагоне и уснувших детей, никто не разбудил, и нужную нам станцию мы проехали. Опять нужно было начинать всё сначала. До Чиназа мы добирались, уже забравшись на нефтеперерабатывающую цистерну. Так и ехали, ежесекундно рискуя сорваться и погибнуть. Не доезжая одной остановки, на станции Ревская нас опять ссадили, но это было уже последним испытанием. До Ташкента мы всё же добрались. Чудом... И воссоединились с семьёй.

Ещё один запомнившийся эпизод произошёл уже много лет спустя, когда приехал поступать в Москву. Брат

продолжил свой путь в Челябинск, я же сразу пошёл в приёмную комиссию сдавать документы. Сдать-то сдал, а вот дальше идти было некуда. После пяти суток без сна, валясь с ног от усталости, примостился прямо на подоконнике института. Не знаю, сколько бы пришлось ещё так просидеть, как вдруг проходившая мимо немолодая женщина с седыми волосами и орденой планкой на лацкане пиджака строго поинтересовалась, кто я, откуда и почему нашёл такое странное место для отдыха. Вид у меня был, наверное, жалкий: я что-то невразумительно сказал, что мне, абитуриенту этого вуза, сейчас некуда идти, а общежитие дадут только после поступления, до первого же экзамена двенадцать дней. «Никуда не уходи, - помолчав, сказала мне она. - Я сейчас вернусь. Попробую чем-нибудь помочь». Пока её не было, ко мне подошел ещё один приехавший издалека паренёк. Об этом нетрудно было догадаться по его перевязанному бечёвкой чемодану. У меня даже такого не было. Как оказалось, он был из Сахалина. Ту женщину мы стали дожидаться уже с ним вдвоём. «Как хорошо, что вас двое!», - поняв всё без слов, обрадовано сказала она. - «А я как раз договорилась об одной комнате. Правда, она совсем небольшая и без мебели». Каморка в общежитии с одними только голыми стенами показалась нам райской обителью. Впервые за долгие сутки мытарств можно было перевести дух. Без сил повалились на расстеленное прямо на полу одеяло из фанерного чемоданчика моего нового товарища и проспали беспробудным сном круглые сутки. Впоследствии в этой комнате я прожил все четыре года.

С той поры я больше никогда не видел эту женщину, даже не знаю имени. Но её поступок перевернул мою жизнь, заставив понять одну истину. В человеке обязательно должна быть душа... Если бы не было таких людей, как тот военный со станции, как эта женщина, наверное, очень трудно бы пришлось людям жить...

Надежда ЛИ

(из книги «Наши герои», 2009 г.).

Опубликовано с сокращениями

Чем измерить то, что мы испытали на войне?

20 апреля 2021 года ушёл из жизни полковник авиации в отставке Александр Ким. В составе экипажа вертолётного полка он принимал участие в войне в Афганистане, а позже – в ликвидации последствий Чернобыльской катастрофы.

...Жарким летом 1983 года поздно ночью мне позвонил двоюродный брат и сообщил, что у него дома находятся гости - три подполковника, двое из которых Герои Советского Союза, а третий - его шури Саша.

Но я не смог повидать гостей: сильно болел ребёнок, до утра его не с кем было оставить. А утром, к сожалению, Саша со своими спутниками уже отбыли в свою часть.

Позднее узнал, что они прилетели в Бухару прямо с афганского театра боевых действий, как говорится, на полевой форме была еще кандагарская пыль. Цель срочной командировки - новые машины, которые поступили в Каган, где дислоцировался вертолётный полк. Здесь «вертушки» проходили лётные испытания, а потом прямоком отправлялись в Афганистан.

...Александр Ким родился 9 апреля 1948 года в Сырдарьинском совхозе «Малик» в семье военнослужащего Александра Кима и Анны Ивановой. В 1953 г. семья переехала в совхоз «Нарпай» Бухарской области.

Как же так получилось, что юноша, выросший в селе, стал военным вертолётчиком? То есть выбрал профессию, согласитесь, не очень распространённую среди корейцев.

Помню, ещё в школьные годы он

что хочет поступить в военное лётное училище. Я ему не отсоветовал, но рассказал, что как-то в России довелось быть на военном кладбище, где



вместо памятника были поставлены винты от разбившегося вертолёт. И даты рождения и смерти, вставившие в себя всего тридцать лет жизни. Рассказал ему это в надежде, что он поймёт, как опасна эта профессия, как ненадёжна техника. Позже узнал, что он поступил в Сызранское высшее военное авиационное училище.

Теперь-то знаю, что «заболел» он небом ещё подростком, когда впервые довелось лететь куда-то самолётом. И с тех пор грезил небом даже во сне. На мой вопрос, что он чувствовал во время своего первого самостоятельного полета, ответил: «Передавать это чувство словами очень трудно. Восторг? Да! И гордость, что эта грозная машина повинует тебе. Чувствуешь себя птицей, властелином неба. И всё время хотелось кричать, петь, смеяться».

Он окончил училище с отличием, и как выпускник первой категории подлежал отправке на службу в Германию, но ему дали направление в Московский военный округ. Причина была проста - пятая графа в анкете. Такие случаи в то время были нередки, особенно, в армии. Ему даже ре-

комендовали: «Твоя мать - Иванова, прими её фамилию и в дальнейшем не будет никаких проблем!» Но Александр не стал этого делать, потому что понимал: офицеру не делает чести такой поступок - предавать фамилию отца ради успешной карьеры.

Он начинал в качестве лётчика-штурмана на вертолёте МИ-4, служил, как и учился, безупречно. Не случайно вскоре его зачисляли в экипаж командующего округом.

Вскоре Александр переучивается и пересаживается на более современный и мощный вертолёт МИ-8. 1978 год встречает в городе Бердичеве, что на Украине, куда его перевели командиром звена. Через пять лет он назначается заместителем командира эскадрильи. А в 1983 году вертолётный полк Александра перебазировался в афганский город Джелалабад.

- Один год на войне приравнялся к трём годам выслуги, - вспоминал он. - Но чем измерить то, что мы испытали. Приходилось постоянно пересиливать боль и страх, горе и страдания.

Летали в любую погоду, но особенно сложно было ночью в небе над горами. Когда свет можно врубить лишь на высоте не более пяти метров. С ювелирной точностью сажали вертолёты на «пятячки», чтобы забрать раненых с огневых точек. Для них винтокрылые машины были единственным спасением. Других шансов у них просто не было.

- Мы не думали о героизме или наградах, - говорил ветеран афганской войны. - Иногда читаешь, что тот или иной герой шёл в бой, не думая о смерти. Да, в запале боя страх не должен подавать совета. Но, наверное, не было такого, кто не хотел бы на войне выжить. Как часто в памяти всплывали родные лица, вспоминались счастливые эпизоды мирной жизни. Но в минуты смертельной опасности все это отодвигалось на задний план. Есть долг, есть приказ, который надо исполнить честно и мужественно.

- А стрелять приходилось?

- Да. Ведь приходилось подбрасы-



как-то советовался со мной, говорил,

вать подкрепление или подбирать раненых прямо во время боя. И вертолётчики тоже помогали бойцам огнём.

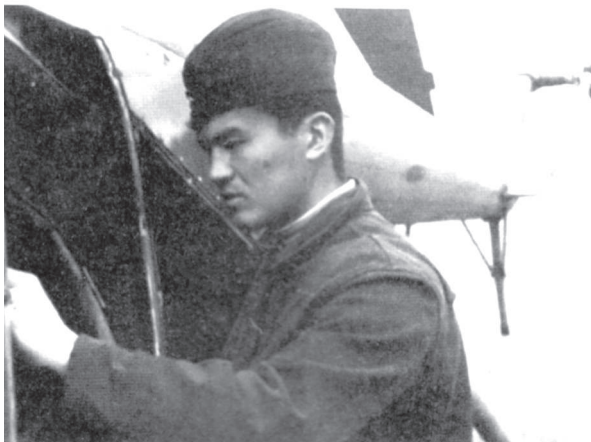
Он возвращается из Афганистана в родной Бердичев уже командиром эскадрильи, награждённый боевым орденом, чтобы передавать молодым лётчикам свой бесценный опыт.

- Как вы отнеслись к вводу советских войск в Афганистан?

- Война тогда правомерна, когда ты защищаешь свою страну от агрессора. А Афган - это была политика, противостояние двух идеологий. Поскольку я был военным, давал присягу, уклониться не мог. Но как человек, испытывший горечь потерь своих товарищей, скажу так: никакие цели не стоят того, чтобы за неё гибли люди. И в этом плане неправомерна любая война, в том числе и афганская.

В 1988 году произошло ЧП на Чернобыльской АЭС. Ужасная катастрофа явилась новым испытани-

ем мужества Александра Кима и его сослуживцев. Вертолётный полк направили на переднюю линию «огня». Экипаж Кима в течение двух недель



активно участвовал в ликвидации последствий аварии.

- Порой бывало страшнее, чем на войне, - вспоминал Александр. - В бою знаешь, что есть конкретный противник, от огня которого нужно и можно защититься, самому нанести удар. А тут противника как такового

го не было. Зато была радиация - невидимая и неосоздаваемая, но не менее опасная, чем пуля или снаряд.

Действительно, работы по ликвидации чернобыльской катастрофы напоминали район боевых действий. Не случайно члены экипажа вертолёта были награждены орденами. Александр Ким был удостоен ордена Красной Звезды, который дополнил ряд предыдущих наград - российских, афганских, украинских.

- Всему, чего достиг в жизни, я обязан родителям и сёстрам - Ольге и Галине, - говорил Александр Александрович.

В его словах необыкновенная теплота и нежность. Остаётся добавить, что у него два сына: Василий живёт в Москве, работает программистом. А Александр - пошёл по стопам отца. Званием, правда, пониже - капитан, но у него всё впереди.

Юрий КИМ

Праздничный концерт



Праздничный концерт, посвящённый Дню защитника Родины, был организован 14 января в ДК «Султонравот» Юкориичирчикского района. Профессиональных военных, нынешних и будущих защитников Отечества, работников военкомата чествовали творческие коллективы.

Ускенбай Атемов, хоким Юкориичирчикского района обратился с приветственной речью, поздравив присутствующих с праздником, пожелал здоровья, благополучия и мирного неба над головой.

Разнообразная концертная программа была подготовлена директором ДК «Султонравот» Саидой Азимовой.

Вниманию зрителей были представлены шуточная сценка «Сватовство», а также узбекские, казахские, корейские народные и современные песни и танцы. Народный ансамбль «Бом парам» также выступил с поздравлениями.

Поздравляем!

Члены Консультативного совета по мирному объединению Кореи Александра Ильинична Ким – председатель Ташкентского городского отделения АК-КЦУз и Ким Ыль Джунг (Узбекистан), Чонг Синг Хо (Кыргызстан) награждены Почётными грамотами Председателя Совета - Президента Республики Корея Юн Сок Ёля за вклад в дело мирного демократического объединения Кореи.

Церемония вручения прошла 18 января в резиденции Чрезвычайного и Полномочного Посла Республики Корея в Узбекистане Ким Хи Санга.



Юни Хонг

Корейская волна. Как маленькая страна покорила весь мир

Сейчас трудно поверить, но в 1995 году по-прежнему не являлось очевидным, что цифровые технологии столь быстро и до такой степени превзойдут аналоговые.

В 90-х годах у аналоговых технологий имелись сильные сторонники, особенно в аудиовизуальном мире. Производство цифровых телевизоров Samsung зависело от перехода других стран от аналогового к цифровому телевидению. Именно поэтому телевизоры Samsung не пользовались особой популярностью на мировом рынке до начала нового века. Соединённые Штаты очень неохотно сделали этот шаг только в июне 2009 года, а Великобритания – в 2012 году. Такого рода перемены требовали одобрения центрального правительства, которое в большинстве демократических стран занимало довольно много времени. Радио, например, осталось аналоговым. Кроме того, отчасти переменам мешало нежелание граждан, которые считали, что было бы просто фашизмом со стороны правительства заставлять их постоянно покупать новые телевизоры. Некоторые, например, фанаты виниловых пластинок, уверенно полагали, что нули и единицы не смогут передавать музыку с такой же интенсивностью и чувством, как винил, что, в принципе, верно.

И всё-таки мир стал цифровым. А также мобильным, что не менее важно для Samsung. Как написал Чанг в своей книге, корейское правительство снова вступило в игру с полупротекционистскими мерами, чтобы обеспечить успех отечественной индустрии мобильных телефонов.

В 1996 году корейское правительство объявило множественный доступ с кодовым разделением (CDMA) своей коммуникационной технологией, отказавшись от глобальной системы мобильной связи (GSM).

Решение Кореи не принимать GSM представлялось радикальным, так как GSM являлась глобальным стандартом мобильной связи с долей на мировом рынке примерно в 80 %. Но это сработало: так как большинство телефонов иностранного изготовления не работали внутри страны, Samsung и другим корейским производителям удалось продвинуть продукцию на местном рынке и привить верность бренду. Кроме того, Samsung быстро добавил кучу наворотов своим телефонам, которых не имелось у конкурентов. Одна модель 2008 года, продаваемая в Кореи, имела кинопроектор, встроенный в телефон, так что с его помощью можно было показывать фильмы на пустой стене.

Но оставалась одна досадная проблема: Samsung по-прежнему нуждался в смене имиджа. В деловом мире 90-х была в ходу одна неприятная фраза – «корейская скидка». Данный термин, который более мягко называют «скидкой для развивающихся рынков», подразумевал, что либо акции корейских компаний имели заниженный курс на фондовой бирже, либо корейские коммерческие товары продавались по сниженному курсу с целью обрести конкурентоспособность на глобальном рынке. Это не являлось настолько уж важной проблемой, но означало, что Корея так и не избавилась до конца от старой репутации нестабильного производителя дрянной продукции.

К счастью, Samsung создал команду мечты. В 1996 году Ли назначил бывшего инженера компании Юн Джонг Йонга генеральным директором и вице-президентом. В 1999 году Samsung привёл в компанию американца корейского происхождения бизнес-вундеркинда Эрика Кима, который занялся глобальным маркетингом. Оба стали новыми лицами не только

Samsung, но и следующего поколения чеболей, работающих по западному образцу, научно-мыслящих, восставших против старой модели слепой корпоративной преданности и бесконечных иерархий.

Ли Чам объяснил культурную значимость радикальных реформ Ли Гон Хи. «В прежние времена, – сказал он, – Samsung был моделью конфуцианского стиля», то есть работа компании строилась на строгой иерархической политике следования своему лидеру. «Затем Ли Гон Хи устроил революцию. Раньше, прежде чем принималось решение, двадцать пять человек должны были его одобрить. Ли Гон Хи изменил правило, заявив, что останется не более трёх уровней принятия решений».

И финальной точкой в ребрендинге стало решение вопроса предвзятого отношения к компании. Samsung удалось смыть с себя клеймо «корейская скидка».

Как вам скажет любой школьник, избавление от клише и сложившейся репутации очень непростая задача. Samsung знал, что не может полагаться на свою зарубежную репутацию, эволюционирующую постепенно с течением времени. В первую очередь компании требовалось выйти на западную прессу и сделать то, что по тем временам оставалось абсолютно несвойственным для корейских предпринимателей: положиться на независимые организации по связям с общественностью.

Во время азиатского финансового кризиса 1997 года Samsung почти обанкротился. В июле 1998 года генеральный директор Юн и девять других руководителей Samsung заперлись в отеле и написали письма об отставке. Они заключили соглашение, что отложат эти письма примерно на пять месяцев, и по истечении данного срока действительно уйдут в отставку, если не сократят расходы компании на 30 %. Такое соглашение заставило руководителей погрузиться в незнакомую среду агрессивных связей с общественностью.

Продвижение Samsung не могло оказаться проще, чем продвижение Кореи в целом. Samsung на тот момент еще не выпустил свои смартфоны Galaxy. Для внешнего мира он



оставался компанией второго сорта, которая была известна в основном производством непривлекательных отдельных компонентов, таких как микрочипы. Западных журналистов вряд ли можно обвинить в том, что они не слишком вдохновились сотрудничеством с таким брендом.

Но все переговоры и поиски корпоративных партнёров окупались. 11 июня 2001 года на первой странице журнала Forbes появилась статья «Sony, берегись». Она рассказывала об амбициях Samsung на тот момент и стала своего рода вехой, которая навсегда изменила отношение корейских компаний к западной прессе. Вместо того чтобы вести себя как неприкасаемые, интервьюируемые руководители Samsung продемонстрировали беспрецедентную открытость: генеральный директор Юн искренне признал слабость Samsung. Он сделал весомый вывод: «Мы отставали на 30-40 лет в период аналоговой эры, но в цифровой век мы идем наравне со всеми». А Эрик Ким, ответственный за маркетинг компании, ясно дал понять: «Мы хотим победить Sony. ...бренд фантастически популярен. Но мы планируем стать сильнее, чем Sony, к 2005 году».

Forbes прокомментировал данное заявление: «Это неожиданно и вряд ли выполнимо». И в то время большинство людей согласилось бы с ним. Компания Sony была известна высококачественной электроникой, которая делала людей счастливыми: видеокамерами, телевизорами, CD-плеерами, консолями Playstation. Они изобрели транзисторный приемник и плеер Walkman. Казалось, что этот культовый бренд просто невозможно обогнать. Если вы разворачивали подарок на день рождения и видели слово «Sony», выглядывающее из-под обёртки, вы, скорее всего, испытывали большую радость. Маловероятно, что подобное чувство возникло бы при виде электронного чипа от Samsung. Вызов, брошенный Sony, воспринимался безумием.

Тем не менее Samsung победил Sony. В 2002 году, на три года раньше

графика и всего через год после того, как Forbes высказал мысль о «неожиданности», рыночная капитализация Samsung превысила рыночную капитализацию Sony. К 2005 году его



рыночная капитализация в семьдесят пять миллионов долларов оказалась в два раза выше, чем у Sony. В дополнение к своему доминированию на рынке мобильных телефонов, с 2005 года Samsung стал ведущим производителем плоских мониторов, телевизоров и, конечно, вышеупомянутых микрочипов.

Но Samsung не хотел почивать на лаврах. Руководство компании стало ещё более требовательным и амбициозным, чем когда-либо. 19 сентября 2005 года портал Fortune заявил: «Центр управления Samsung - это сердце параноидальной культуры». В каком смысле «параноидальной»? Наверное, лучше всего смысл подобного определения раскрывается на примере последней штаб-квартиры компании, расположенной в пятиэтажном здании в Сувоне, в часе езды на юг Сеула. Здание намеренно обособлено от основных корпоративных офисов. Оно - как «технологическая версия шоколадной фабрики Вилли Вонки», которая служит лабораторией и мозговым центром. Там рождаются и созревают идеи Samsung. Fortune описал главное управление как «засекреченный круглосуточный конвейер идей и прибыли, где лучшие исследователи, инженеры и дизайнеры Samsung решают самые трудные задачи».

«Неудача - это не вариант, - цитируются в статье слова Гён Хан Чона, старшего менеджера главного

управления. - Вице-президент Юн подчеркивает, если вы расслабитесь, довольствуясь тем, что есть, кризис настигнет вас». Ещё Чон добавил: «Здесь необходимо быть в постоянном напряжении».

И дело не только в поддержании качества. К тому времени Samsung владел настолько передовыми технологиями, что корпоративный шпионаж превратился в реальную проблему. В мужском туалете, согласно статье, над каждым писсуаром на уровне глаз висели изображения одного из самолётов, врезавшихся во Всемирный торговый центр 11 сентября 2001 года, которые служили напоминанием о том, что «болтун - находка для шпиона». И нет необходимости объяснять очевидную логическую нестыковку, что трагедия 11 сентября произошла не из-за секретов, которые разболтали. Данные изображения - просто способ запугивания.

Насколько бы хорошим не представлялся Samsung, его международная привлекательность не связана напрямую с Халлю. Люди, которые покупают телефоны Samsung Galaxy или телевизоры с плоским экраном, вряд ли думают в этот момент о поп-группе Big Bang или фильме «Олдбой». И на первый взгляд кажется, что Samsung немного вне рамок Халлю.

Тем не менее компания является важной частью общей экосистемы Халлю. Как сказал культурный критик Ли Мун, «Халлю началась с Samsung». То есть популярности корейской музыки и фильмов способствовало доверие к корейским брендам, которое возникло благодаря Samsung. Большинство стран, которые господствовали в мировой культуре или поп-культуре, уже являлись богатыми на пике своего влияния. Samsung помог оживить экономику страны, что позволило правительству финансировать корейскую поп-культуру. Которая, в свою очередь, содействовала развитию Samsung, что приносило пользу Корее как нации. И так далее.

Но впредь Корея не сможет столь сильно полагаться лишь на одну компанию, чтобы добиться экономического успеха. Вот почему страна переходит к следующей фазе развития - «креативной экономике».



부하라 고려문화센터 라디온 리 회장,

고려인은 우즈베키스탄을 구성하는 비중이 아주 큰 디아스포라 중 하나이다. 거의 우즈베키스탄 전역에 공동체 활동을 적극적으로 이끌고, 디아스포라 구성원을 통합하고, 자체적인 교육 프로그램을 진행하는 고려문화센터가 있다. 이러한 고려문화센터 중 하나가 «부하라 고려문화센터»이고 이 문화센터를 10년 이상 책임지며 이끌고 있는 회장이 라디온 체리노비치 리이다.



라디온 리 회장이 2012년 부하라 고려문화협회 회장이 되었을 때 현지 디아스포라를 거의 알지 못했다. 그러나 그것이 그에게 방해 요소는 되지 못했다! 라디온 체리노비치는 그저 "모든 사람과 인사해야겠다"고 생각했다. 그래서 그는 집집을 다니며 활동가를 모았다. 오늘날 그는 협회의 회장 일뿐만 아니라 건강한 라이프 스타일을 설파하는 홍보사이자 코치이며 언제든 주변 사람들에게 흥겨운 노래를 선사하는 가수이기도 하다. 문화센터가 각종 대회에서 멋진 성과를 내는데 필요한 모든 것을 아낌없이 지원할 사람이 바로 그이다. 라디온 체리노치는 2022년 11월 우즈베키스탄 공화국 '국기의 날'을 기념하여 "Salam, salam, dear Uzbekistan"이라는 노래를 불러 흥겨운 무대로 주변 사람들에게 놀라운 기쁨을 선사했다.

- 라디온 체리노비치, 어떻게 부하라 고려문화센터의 회장이 되었나?

에게 가족과 같은 부하라 고려문화센터의 회장이 되었다. 하지만 2007년에야 카라칼팍스탄에서 부하라로 이주한 나는 고려인 디아스포라 중 아는 사람이 거의 없었기 때문에 일을 시작하는 것이 쉽지 않았다.

- 아는 사람도 없고 인맥도 없는 어려운 상황에서 어떻게 일을 시작하였나?

- 힘들었지만 그것이 나의 활동을 방해하지는 못했다. 나는 모든 사람과 인사를 나누기 위해 집집을 다니며 활동가들을 모았다. 물론 쉽지는 않았지만 모든 것을 해낼 수 있었다. 지난 10년 동안 우리는 매우 단결하여 많은 행사와 흥미로운 결정을 하고 집행해 왔다. 우리센터의 활동가들의 신뢰에 깊은 감사를 드린다. 또한 최근 몇 년 동안 지방 정부가 고려문화센터에 큰 관심을 기울였다고 말하고 싶다. 덕분에 부하라 센터에는 필요한 가구와 가전 제품을 갖춘 자체 건물을 마련할 수 있

만 민족의 전통 명절도 기념한다.

- 오늘날 당신의 센터에는 얼마나 많은 고려인들이 활동하고 있나?

- 오늘날 부하라의 문화 센터에는 20 명이 넘는 활동가들이 있다. 각종 행사에는 최대 60명까지 모이고 있다. 하지만 안타깝게도 부하라의 한인 디아스포라는 크게 줄어들었고 많은 젊은이들이 일하기 위해 한국으로 떠나고 일부는 한국에 남아 있다.

- 센터에 자체 합창단이 있나?

- 있다. 이 합창단은 우리의 자랑이다. 회장이 되자마자 합창단이 없어서는 절대 안되겠다 것을 깨달았다. 마침 매년 합창대회가 열리기 시작했고 그 해 나보이에서 주최했다. 물론 우리도 참여하고 싶었기 때문에 당연히 합창단이 필요하다고 결정했다. 합창단 명칭을 "봄"으로 정하자 우리의 활동가들이 단원으로 적극 참여하였다. 합창단 지휘자는 마르가리타 니콜라예브나이며 그녀는 이 활동을 아주 성공적으로 이끌었다.

- 그리고 당신은 최근에 합창단원이 되었나?

- 우연히 일어난 일이다. 사실 노래를 해본 적은 없지만 음악을 즐겼고 노래하기 좋은 목소리도 있다. 2022년 11월, 우리 센터는 두 개의 프로그램을 담당해야 했다. 변화를 위해 솔로 무대를 준비하기로 했다. 다들 잘했다고 했다.

- 경험도 없이 무대에 올라 노래하는 것이 겁나지 않았나?

- "늑대가 두려우면 숲에 가지 마라."는 속담이 있다. 시대의 흐름을 따라갈 필요가 있었고 나는 새롭고 흥미



- 부하라 고려문화센터는 비탈리 콘스탄티노비치 정(Vitaly Konstantinovich Zheng)이 1991년 설립한 후 20년 동안 이 직책을 수행한 후 부하라 국립대학 러시아어 언어학 부 학장인 유리 레오니도비치 혼(Yuri Leonidovich Khon) 부학장에게 회장직을 넘겼다. 그러나 딱 1년 후, 그는 가족의 상황으로 인해 타슈켄트 지역으로 이사했고 회장직을 나에게 맡겼다. 그렇게 해서 2012년에 지금은 나

었다. 이것은 활동에 긍정적인 영향을 미친다. 이제 더 많은 사람들을 만나고, 토론하고, 리허설하고, 다양한 이벤트를 개최할 수 있기 때문이다. 오늘날 센터의 주요 목표는 고려인의 전통, 의식 및 관습의 문화적 가치를 보존하는 것이다. 우리는 제2의 조국이 된 나라의 전통을 존중하고 준수하고 있지만 고려인 젊은이들이 한민족의 문화를 알고 보존하기도 바란다. 우리는 국가 행사에 적극적으로 참여하지

“인간성은 리더의 중요한 자질이다”

로운 것을 두려워하는 사람이 아니다. 이것은 내 인생의 새로운 시도이다.

- 한민족 전통 명절을 기념하는 것은 활동의 일부이다. 명절 기념 이외에 어떤 활동이 있나?

- 안타깝게도 매일이 명절일 수는 없다. 평범한 일상도 있고, 세상을 떠나는 사람을 보내는 일 등의 안타까운 일도 있다. 우리는 항상 디아스포라 구성원을 지원하고 장례식 과정도 돕고 연금 수급자, 독신 및 저소득 가정도 잊지 않으려고 노력한다. 기본적으로 최근 몇 년 동안 우리의 활동은 더욱 활발해졌으며 문화 센터가 할 수 있는 행사는 하나도 놓치지 않으려고 노력해 왔다. 위에서 언급했듯이 우리의 활동 반경이 넓어질 수 있었던 것은 센터 자체 공간이 있기 때문이다. 또한 보조금 지원 프로젝트에 참여하여 지원금을 확보하려고 노력하고 있다. 2019년에는 "우즈베키스탄에 거주하는 민족의 관습, 전통, 문화 및 언어"라는 주제로 지원금을 받았다. 지원금 3000만 숨(약 2600불)으로 새 한복, 악기, 프린터, 문구류 등을 구입했다. 2022년 두 번째 지원금인 '건강한 여성-건강한 미래' 프로젝트로 지원금을 받았다. 우리는 이 지원금으로 시파트무니 마을의 여성과 디아스포라 구성원이 건강한 라이프스타일 프로젝트에 참여할 수 있었다. 두 보조금 모두 NGO 지원을 위한 공적 기금과 부하라 지역 주민 대표 협의회 산하의 기타 시민 사회 기관에서 받았다.

- 두 번째 지원금을 받은 프로젝트에 대해 자세한 설명을 부탁한다. 건강한 라이프 스타일을 어떻게 홍보하고 있나?

- 나 자신이 건강한 생활 습관을 지키려 하는 사람이며 12년 넘게 매일

고 있다. 매일 아침 마을 여성들과 함께 운동하는, 그 그룹은 15-20명 정도이다. 일요일에는 Yoshlik 스포츠 스퀘에서 «부하라 고려문화센터» 회원들과 함께 운동하고 수요일에는 피트니스 클럽을 방문한다. 이 프로젝트는 많은 사람들에게 건강 생활에 대한 동기를 부여하고 있다. 결국 이것은 운동 자체뿐만 아니라 좋은 분위기, 새로운 사람들과의 소통을 제공하는 좋은 기회이다. 많은 사람들이 몸의 자세가 바뀌었다는 사실을 눈치 채기도 전에 외모와 기분이 좋아지기 시작했으며 누군가 체중도 줄었다. 스포츠로 건강한 라이프스타일을 만들고 사람들에게 건강한 삶의 표본에 대한 관심을 끌 수 있었다는 사실은 대단한 성과이다.

- 일반적으로 회장은 행사를 만들고 이끌어 가는 사람이다. 하지만 대중의 참여와 지지도 중요하다. 많은 지지와 참여를 이끌어내는 비법은 무엇인가?

- 나는 특별한 비법이 있다고 생각하지 않는다. 오히려 일반적이고 상식적인 원칙이라고 생각한다. 모든 사람의 말을 경청하고 화를 내지 않고 인간적으로 대하고 모든 사람에게 관심을 기울이며 인내심을 가지려 한다. 또한 새로운 것을 두려워하지 않고 긍정적으로 기회로 삼으려 한다.

당연히, 모든 행사에 대해 알고 있기 때문에 대부분의 경우 새 행사를 기획하고 추진하는 사람은 회장이다. 그러나 함께 준비하고 진행하는 끈끈한 팀이 없다면 어떤 아이디어도 실현될 수 없다. «부하라 센터»에 매우 잘 조직되고 화목한 팀이 있다는 것이 매우 기쁘다. 그들의 활동과 신선한 아이디어에 대해 그리고 모든 활동가들에게 감사한다. 또한 지방 정부 단체의 지원을 받는 것도 참으로 감사한 일이다.

- 지자체로부터 어떤 도움을 받고 있나?

- 멀리서 예를 찾을 필요가 없다. 부

하라에 새로운 고려인 공동 묘지가 있는데 그곳에 몰도 없고 근접 도로가 없어서 문제가 있었다. 이 문제를 정말 해결하고 싶었다. 특히 2022년에는 한인의 우즈베키스탄 거주 85주년과 우즈베키스탄과 대한민국의 수교 30주



년이라는 두 가지 중요한 해이 있었기 때문에 22년에는 이 문제를 반드시 해결하고 싶었다. 부하라 시청에 공동묘지 개선과 상수도 설치를 도와 달라는 청원서를 보냈다. 지역 행정부는 우리의 요청에 응답하고 훌륭히 일을 처리했다. 이 작업에 애써 준 부하라 지역 부국장 엠마 세르게예브나 아스로노바 (강)에게 특별히 감사드린다. 우리 지역에 사는 모든 디아스포라에게 큰 관심을 기울인 부하라 지역 보티르 카밀로비치 자리포브 구청장에게도 감사한다.

- 부하라에서 «고려문화센터»는 어떤 단체와 협력하고 있나?

- 기본적으로 «고려문화센터»가 지역 정부의 지원 없이는 현지에서 일하는 것이 매우 어렵다. 또한 우리는 NGO 지원을 받기 위해 공공 재단 및 부하라 지역 시민 대표 협의회 산하의 기타 시민 사회 기관 및 다양한 민간 조직과 협력하고 있다.

- 2023년 센터의 활동 계획은 무엇인가?

- 계획은 물론 많다. 우선, 이미 시작된 사업인 합창단의 활동에 계속 협력하고, 새로운 합창 프로그램을 준비하고, 운동을 하면서 가능한 한 더 많은 사람들을 참여시킬 것이다. 음력으로 새해를 기념하는 행사를 준비하고 모든 다른 지역의 문화원과 협력할 것이다. 그렇게 우리는 모두 한 가족이 될 것이다.



운동장에서 체조를 하루 2시간씩 하고 있다. 이 프로젝트의 일환으로 나는 강사로서 건강 프로그램을 이끌

글:수리야 마그다예바
번역:김숙진

Что в имени тебе моём?..

Жители Корейского полуострова искренне верят в то, что имя, данное ребёнку при рождении, может оказать влияние на судьбу. По этой причине родители очень серьёзно относятся к вопросу выбора: оно должно уберечь чадо от всевозможных напастей и принести удачу на протяжении жизненного пути. Поэтому берутся во внимание два аспекта. С одной стороны, нужно чтобы имя было благозвучным и хорошо сочеталось с фамилией, с другой, - к нему подбирают иероглифы с красивым смыслом.

Разумеется, все без исключения родители желают, чтобы их малыш был здоровым, счастливым и успешным. В связи с этим они очень ответственно подходят к вопросу выбора подходящего имени, что само по себе является очень непростой задачей. Ведь для того, чтобы правильно подобрать его, необходимо принимать в расчёт такие важные концепции восточной философии, как учение «сачжу» (год, месяц, день и час рождения, определяющий дальнейшую судьбу человека) и теория об «инь-ян» (непрерывном взаимодействии двух противоположных начал – женского «инь» и мужского «ян») и пяти первоэлементах «у-син» (дерево, огонь, земля, металл, вода). Поэтому очень частыми являются случаи, когда родители обращаются в специализированные центры «Чакмёнсо» (작명소), где профессиональный гадатель подбирает для ребёнка имя, в наибольшей степени соответствующее всем важным факторам.

Специалисты, занимающиеся выбором имён, утверждают: «Изменить судьбу невозможно, но правильно подобранное имя может привлечь к человеку дополнительную удачу и счастье». В последнее время увеличилось число людей, считающих подбор имени в соответствии с основами восточной натурфилософии, пережитками прошлого. Тем не менее, число семейных пар, обращающихся за помощью в центры «Чакмёнсо», не уменьшается, а работающие там сотрудники не сидят без дела. Примечательно, что и в книжных магазинах сегодня можно увидеть множество печатных изданий, к помощи которых зачастую прибегают родители, пытаясь решить эту насущную проблему самостоятельно.

Семейным парам, обращающимся в «именные» центры, в «Чакмёнсо»

предлагают несколько вариантов понравившихся им имён, из которых профессиональный гадатель выбирает наиболее подходящее. Всё может происходить и наоборот: гадатель сам предложит список имён, которые будут соответствовать всем необходимым критериям, а родители сделают выбор в пользу того или иного варианта.



Папам и мамам выдаётся грамота с тиснением и печатью, на которой зафиксированы запись имени и предсказание с тайным смыслом.

Как правило, стоимость такой услуги колеблется в пределах от 100 тысяч до 1 миллиона вон. Продвинувшийся далеко вперёд технический прогресс позволил многочисленным «именным» центрам предоставлять свои услуги по подбору имён в режиме онлайн, что ещё больше увеличивает популярность этой практики.

В Стране утренней свежести существует и такая традиция: имя родившемуся ребёнку выбирает стар-

ший в семье мужчина.

Существует несколько способов выбора:

- найти благозвучные корейские слоги, из перечня китайских иероглифов подобрать подходящее значение имени;

- подобрать совпадающее с другими наследниками имя. Например, в семье троих детей зовут так: Ю Ён, Чи Ён, Су Ён;

- назвать новым именем, не происходящим от китайского иероглифа. Оно не будет иметь специального значения.

Некоторые продвинутые родители называют детей определёнными словами или выражениями со счастливым значением. Рем Да Он, к примеру, переводится как «нечто прекрасное».

Это ещё раз свидетельствует о том, что модные тенденции могут быть актуальны и при выборе имени. В разные годы в Корее были популярны те или иные имена. Так, например, в 1940-50-е гг. многих мальчиков нарекали именами Йон Су (영수), Йон Хо (영호) и Йон Чхоль (영철), а девочек – именами Сун Чжа (순자), Йон Чжа (영자), Йон Хи (영희) и другими. В частности, женские имена Сун Чжа и Йон Чжа имеют японские корни, и сегодня уже практически невозможно встретить молодую девушку с таким именем.

В настоящее время всё более популярной становится традиция давать малышу имя, в корне которого исконно корейские слова. Например, сегодня распространены такие корейские имена, как Ха Ныль (하늘 - «небо»), А Рым (아름 - «красота»), И Сыль (이슬 - «чистота», букв. «роса»), О Чжин (어진 - «добрый и мудрый человек»). То есть в качестве имени используются благозвучные слова, несущие в себе положительный и глубокий смысл.

Женские имена содержат плавные и приятные слоги. Обычно это мягкие созвучия - ын, ён, хва. Вот лишь некоторые из современных женских имён: Бо Ра (фиолетовый), Чжи Ён (прекрасная удача), Да На (единственная и прекрасная), Ха Чжин (летнее сокровище), Мун Бёль (сияющая звёздочка), Ёе Ён (радужная), Су Ён (лотос), Соль (снежная), Чжу Ми (красотка), Чжу Ён (жемчужинка), Чжин Соль

(лидирующая), Ын Э (благословенная), Ын Чжон (грациозность и привязанность), Ын Ён (талантливая), Хё Чжин (яркая и благосклонная), Хён Чжон (добродетель), Ки Пым (радость), На Ри (элегантность лилии), Со Хи (честность), Ю Чжин (нежность и ласка), Ю Ри (всепрощающая), Ча Нель (неугасимое сияние), Сэт Бёль (первая звезда).

Особой популярностью пользуются следующие имена: Дан Пи (долгожданный дождь), Да Сом (древняя любовь), Ха (великое лето), На (Божья благодать), Ха Рин (божественный единокров).

В то же время в современной Корее растёт число «американизированных» имён, что связано с процессом глобализации корейского общества и ростом популярности иностранной, в особенности американской, культуры. Многие корейцы стали использовать имена, несложно произносимые по-английски, и в то же время легко записываемые китайскими иероглифами с хорошим значением. Примерами таких имён «два в одном» являются Су Чжи (수지, или Susie), Чже Ин (제인, или Jane), Ю Чжин (유진, или Eugene) и другие «англоязычные» имена, которым сегодня отдают предпочтение всё больше семейных пар.

Корейские имена могут представлять собой самые различные варианты двух слогов. Плюс к этому, в их состав может быть включён практически любой китайский иероглиф, которых в общей сложности существует около семидесяти тысяч. Хотя, конечно, есть те, которые употребляются чаще других.

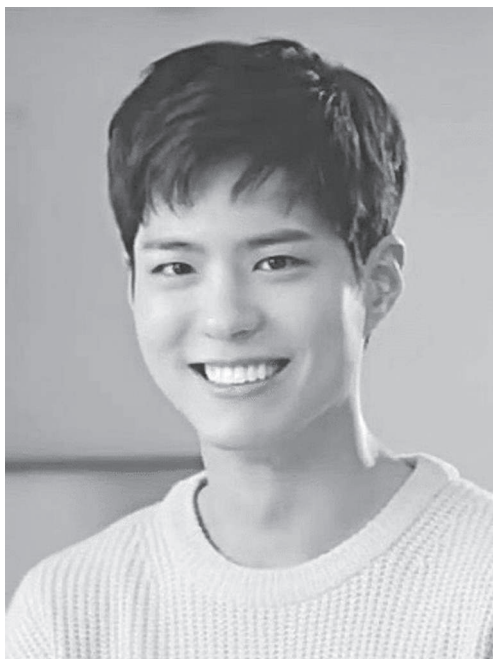
Ещё одна особенность Кореи состоит в том, что корейские мужские и женские имена пишутся и произносятся одинаково. Другими словами, они просто не разделяются по полу, что для европейского сознания несколько непривычно. Единственный способ определить по имени пол человека, это вникнуть в смысл. К примеру, вряд ли девочку назовут Мэн Хо, что означает «храбрый тигр». Но, как следует предполагать, такая система половой идентификации работает далеко не всегда и результаты даёт лишь предположительные.

До конца XX века в Корее офици-

ально не существовало иероглифической записи женского имени. Родственники давали девочкам домашние прозвища или называли по фамилии рода. Выходя замуж, женщине не нужно было менять фамилию.

После замужества корейские женщины не берут фамилию мужа.

В противовес женским, мужские имена содержат твёрдые по звучанию сочетания: ман, тун, хёк. В последнее время приобрели популярность такие из них, как: Бёнг Мин (вливающий на мир), Бёнг Хон (создающий гармонию), Дэ Хён (мудрый), Дон Хён (символизирующий силу), Дю Он (правящий), Чжи Хо (храбрый дух), Чжун У (привлекающий), Мин Хо (грозный тигр или осеннее небо), Со



Чжун (предзнаменование счастья), Си У (честный), Су Хо (страж природы), Ук (восход), Ёе Чжун (скромность), Санг Хун (вечное учение), Хён У (умелец), Хё Чжин (яркость и редкость), Гон Хо (выдержка, твёрдость), Ми Рэ (будущее прекрасно), Тэ Мин (великий человек), Чон Гук (опора), Син Дэ (доверие и отвага).

Универсальными для обоего пола в последние годы стали имена: До

Хён (умнейший человек), Ха Ру (лотос или шёлк), Чжи Ху (мудрость и элегантность), Чжин Хва (богатейший), Чжи Вон (прекраснейший человек), Ёнг (цветущий), Сын Хён (успешный), Чи Мин (нефрит), Чон Хи (красивый и правильный), Ти Ен (синий небосвод), Мин Чже (выразительный), Суа (живущий прекрасной жизнью).

Список красивых мужских имён возглавляют: Ха Чжун (летнее добро), Чи Хо (благородство), Чу Вон (благородное происхождение), Со Чжун (талант и красота), Мин Чжун (нежность и приветливость).

Особо следует остановиться на фамилиях. Их в Корее всего триста. В течение долгого времени родовые записи велись только в аристократических семьях. У простолюдинов фамилии появились только к XIX веку. Сегодня довольно часто встречаются однофамильцы, но не обязательно при этом люди являются родственниками. Чтобы при знакомстве сразу установить наличие/отсутствие родственных связей, существует понятие *пона* - топонимического имени, содержащего название той местности, из которой происходит семья. Родовая запись не фиксируется документально, но каждый кореец знает пон своей семьи. До недавнего времени браки между людьми с одинаковыми топонимическими именами были запрещены. Сегодня закон смягчился, но корейцы не связывают узы с однофамильцами, считая их дальними родственниками. У популярной в Корее фамилии Ким около семидесяти известных понов. Некоторые из них - кёнджу, консу, намджун и другие. Если родословная запись совпадает, то люди являются родственниками.

На 10 самых популярных фамилий приходится 60% жителей страны.

Материалы полосы подготовила
Наталья ЦОЙ

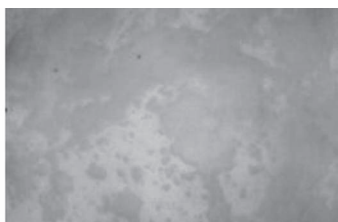
Ассоциация Корейских Культурных Центров Узбекистана, Ташкентское областное территориальное отделение Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана, редакция газеты «Корейцы Узбекистана» выражают глубокие соболезнования члену Клуба KORYOIN Марине Васильевне Тен по поводу кончины отца -

Тен Василия Петровича

Аллергия на холод: как проявляется и чем лечить?

*Холодовая аллергия чаще встречается у женщин. Причиной может быть сниженный иммунитет или постоянный стресс. Лечить недуг можно, но достаточно сложно. О симптомах болезни и мерах профилактики мы говорим с врачом аллергологом-иммунологом 1-й категории **Татьяной Новиковой**.*

- Ранее холодовую аллергию не признавали, однако наука не стоит на месте. Уже доказано, что аллергические реакции организма могут вызывать не только химические вещества, но и физические факторы. Низкая температура как раз один из них.



Специалист объясняет, что клинические симптомы появляются, как правило, из-за низких температур воздуха и принимаемой пищи, обветриваний, купания в холодной воде. Причины зависят от индивидуальных особенностей организма и проявляются у всех по-разному.

- Проявлением холодовой аллергии может быть крапивница - это высыпания на коже в виде мелких или крупных волдырей, которые белеют при надавливании. Они способны исчезать самостоятельно в течение 24-х часов, а затем появляться вновь на холоде... Чаще они покрывают кожу на открытых участках тела. Иногда появляются под одеждой (на бёдрах, голенях). Это в том случае, если тело недостаточно укрыто теплой одеждой. Кроме того, могут возникать отёки, холодовой ринит, конъюнктивит. Последние характеризуются обильными слизистыми выделениями из носа, зудом век и слезотечением.

Ещё один признак проявления аллергии, по словам доктора, холодовой дерматит. Кожа при этом краснеет и

становится сухой. Она шелушится и трескается. Крайнее проявление - холодовая астма и даже анафилактический шок.

Т.Новикова отмечает, что холодовая аллергия характерна не только для зимы. Реакция может возникнуть внезапно при контакте с холодной водой (ниже 26 градусов Цельсия). Например, после плавания, душа в бассейне, умывания при отключенной горячей воде.

Аллергическую реакцию также провоцирует употребление в пищу холодных продуктов, прежде всего - охлаждённых напитков, морожено-

го. Это грозит минимум отёком слизистой полости рта. Поэтому надо быть внимательным при приёме пищи.

- Если человек переезжает в страну с тёплым климатом, аллергия на холод может исчезнуть. Однако такое возможно в случае, когда мы говорим о ней как о самостоятельном заболевании. Существует феномен иммунологической памяти. Если холодная температура опять подействует, симптомы могут вернуться. Душ и бассейн никто не отменяет. Причиной может быть большое количество стрессов.

По словам доктора, важно разделять понятие холодовой аллергии как самостоятельного заболевания и как проявления или симптома другого, более серьёзного недуга. Редко, но встречается также аллергия на холод, которая опосредована на генетическом уровне.

По наблюдениям, в основном этим недугом страдают взрослые, преимущественно женщины (70%). Возраст - от двадцати пяти до сорока лет. Причиной болезни у мужчин чаще

является работа на открытом воздухе в холодное время года или с использованием холодной воды. В то время как женщины чаще болеют из-за неправильного питания, курения и одежды не по сезону.

Доктор обращает внимание, что если аллергия на холод появляется после сорока, это может быть симптомом другой болезни. Вот почему людям средних лет рекомендуется полная диагностика организма на весь онкокомплекс.

Женщины часто носят зимой тонкие колготы и платья с открытыми предплечьями. В сочетании с ослабленным иммунитетом и индивидуальными особенностями это может спровоцировать холодовую аллергию. Лучше не злоупотреблять зимой короткими куртками и майками, брюками с заниженной талией.

Ещё одна причина ослабления иммунитета и, как следствие, развития аллергии на холод в том, что большинство слишком много времени проводит за компьютером. Прогулки на свежем воздухе, наоборот, редкость. Иммунитет ослабляется.

Причиной развития болезни, по словам специалиста, может быть и большое количество стрессов.

- Снижение иммунитета и, как следствие, появление холодовой аллергии может случиться и по другим



причинам. Например, из-за длительного приёма антибиотиков, наличия хронических заболеваний (тонзиллит, синусит, гайморит, кариес, инфекции), паразитарных инфекций, проблем с ЖКТ, эндокринных заболеваний и онкологических проблем.

Выявить аллергию, по словам врача, несложно. Есть так называемый Дункан-тест, или холодовая экспо-

зиционная проба. Она заключается в том, что на предплечье через салфетку прикладывается кусочек льда на 3-5 минут. После этого руку необходимо держать открытой в течение 10-15 минут. Если через 15 минут в месте прикосновения льда не останется следов на коже - всё нормально. При положительной пробе в месте контакта со льдом или вокруг на предплечье появляются волдырная сыпь и отёк кожи.

- *Ещё один вариант - провокационная проба. Провокация заключается в том, что для выявления крапивницы не принимаются меры предосторожности. Для этого годится выполнение на холоде физических упражнений, пребывание в холодной комнате, опускание предплечья в холодную воду.*

Новикова отмечает, что для выявления холодовой крапивницы и назначения грамотного лечения важна лабораторная диагностика.

- *При помощи специальных тестов определяются уровни общего иммуноглобулина E, криоглобулинов и*

криофибриногенов. Если уровень высокий, речь идёт о более тяжёлой реакции, следовательно, лечение будет более длительным и интенсивным. Кроме того, не помешает сдать общий и биохимический анализы крови, выполнить иммунограмму.

Эти пробы, как говорит доктор, позволяют врачу поставить диагноз и определить, у человека проблемы с едой или с воздействием низких температур.

Аллерголог-иммунолог отмечает, что одеваться нужно по сезону. Нельзя забывать перчатки, шарф и шапку. Тем, у кого есть проблема, рекомендуется ограничить продукты, которые повышают уровень гистамина в крови. К ним относятся: кофе, шоколад, цитрусовые, красители, консерванты, ароматизаторы и специи.

- *Кроме того, при подтверждении диагноза рекомендую дозированное закаливание. Лучше проводить обливания стоп, голеней, кистей, предплечий постепенно, доходя до обливания всего тела. Температура воды*

при этом должна постепенно снижаться с 36 градусов (на 1-2 градуса каждые 3-5 дней) до 10 градусов с обязательным последующим растиранием кожи. Если на каком-то этапе появляется холодовая крапивница, температуру воды следует повысить на 5 градусов и, после купирования симптомов, продолжить тренировки, понижая температуру воды для обливания ещё медленнее (на 1 градус в 5-7 дней).

Доктор объясняет, что довольно сложно полностью вылечиться от заболевания. Чаще это удастся тем, кто борется с основной болезнью, где холодовая аллергия вторична и лишь симптом основного недуга. Вылечил болезнь - и признаки холодовой аллергии также больше не появляются.

- *В тяжёлых случаях речь чаще всего идет о приёме антигистаминных препаратов второго поколения от 3-х до 5-ти месяцев в холодный сезон. Если появляются вопросы, лучше не тянуть, а идти к аллергологу или терапевту.*

Как быстро согреться, вернувшись домой с холодной улицы

Чтобы правильно согреться после мороза, следует знать несколько важных правил.

Зима коварна тем, что погода может меняться: с относительно тёплой на очень прохладную. Утром светило солнышко и казалось, что днём будет «почти весна», но вот небо заволокли серые тучки и подул северный ветер. И в итоге большинство прохожих бегут домой холодным тёмным вечером, согнувшись на ветру и ругая себя за утреннюю беспечность.



Как же быстро согреться, вернувшись домой?

Мы подготовили пять советов, которые помогут не только быстро позабыть о неприятных сюрпризах коварной зимней погоды, но и, возможно, избежать простуды.

Первым делом примите тёплый (не горячий!) душ. Пять минут под струями воды смывают и раздражение от накопившихся за день переживаний, и помогут быстро восстановить нор-

мальный теплообмен.

Далее следует обязательно переодеться во всё домашнее. Та одежда, в которой вы замёрзли ещё некоторое время будет хранить холод, поэтому снимайте всё и надевайте любимую уютную, а главное - прогретую одежду. На ноги лучше всего надеть сразу две пары носков - снизу тонкие хлопчатобумажные, а сверху - шерстяные.

Приняв водные процедуры и переодевшись, проследуйте на кухню и поешьте тёплого супа с чесноком (профилактика простудных заболеваний) и после выпейте тёплого чая с мёдом или любимым вареньем с малиной, клубникой, смородиной и пр. Но обратите внимание, что и еда, и чай не должны быть горячими.

Поможет разогреть замерзшую кровь и массаж конечностей - рук и ног.

Отличный способ согреться для взрослых - сварить и выпить глинтвейн. Особенно эта процедура будет эффективна, если с бокалом тё-

плого ароматного напитка устроиться в любимом кресле и обернуться.

А вот греться, выпивая крепкие алкогольные напитки, не стоит. Это может привести к обратному результату. Особенно если предстоит ещё раз выйти на улицу. Первые 50 г напитка расширят сосуды и нормализуют кровообращение, что подействует на организм согревающе. Но все последующие порции будут способствовать усилению теплоотдачи. Поэтому,



оказавшись на улице, возникает риск замёрзнуть ещё больше, чем прежде.

МОБИЛЬНИК ПОЛИЦЕЙСКОГО

СОК ГРЕЦКО-ГО ОРЕ-ХА		ОБЕЗЬЯ-НА ДОК-ТОРА АЙБОЛИ-ТА		МУЗЕЙ-ЗАПО-ВЕДНИК КАРЕЛИИ		РЕШЕТ-КА-ПРЕ-ОБРАЗОВАТЕЛЬ										ЖАННА, ПЕВШАЯ В "БРА-ВО"
						ОСТАТКИ С БАРС-КОГО СТОЛА	КАТОЛИ-ЧЕСКИЙ МОНАСТЫРЬ	ПУНЦО-ВАЯ КАР-ТОЧНАЯ МАСТЬ		КРАСКА ДЛЯ ЖЕНС-КИХ ВЕК						
ЧИНОВ-НИК С ПОРТ-ФЕЛЕМ		ПРИМАН-КА ДЛЯ КАРАСЯ НА КРЮЧКЕ		КРЕМ С ТВЕРДЫМИ ЧАСТИЦАМИ ДЛЯ ОЧИЩЕНИЯ КОЖИ						ЭЛЕКТ-РОД						
							КРАСНО-КОЖИЕ ИЗ ВЕС-ТЕРНОВ									
ОПТИЧЕС-КИЙ ПРИ-БОР В КА-БИНЕТЕ БИОЛОГИИ	... МО-ЛОТОМ И НАКО-ВАЛЬНЕЙ		ТРОМБ ПО СУТИ		1				МАСТЬ - ЧЁРНЫЕ СЕР-ДЕЧКИ		ГРОЗ-НЫЙ-ЦАРЬ					
					НЕНАСТЬЕ, ХАРАКТЕР-НОЕ ДЛЯ НАЧАЛА МАЯ		АВТОР РОМАНА "ТРИ ТО-ВАРИЩА"		САМКА АМУРС-КОГО ХИЩНИКА							
	КАНАВА, ИДУШАЯ ВДОЛЬ ДОРОГИ		2									ПУТЕ-ШЕСТ-ВЕННИК ВАСКО ДА ... (XVI В.)		БОГИНЯ РАДУГИ У ЭЛЛИ-НОВ		
					РАЗМАХ ПРАЗД-НОВАНИЯ ЮБИ-ЛЕЯ		ВАЛЬ-СИРУЕТ С КАВА-ЛЕРОМ					УПЫРЬ ИЗ ТРАН-СИЛЬВА-НИИ		ВКУСНЫЙ МОЛ-ЛОСК ИЗ РАКОВИ-НЫ		
	ВЫП-РАВКА ГИМ-НАСТКИ		СЛОВО - БЛИЗНЕЦ ПО НА-ПИСА-НИЮ						ПАДШИЙ НА РАЙСКИЕ ЯБЛОЧКИ							
					2	СТЫД, НО ПО-ПРОС-ТОМУ		РУНО ОСОБОЙ ВЫДЕЛ-КИ		ВОДКА, ПРИВЕ-ЗЕННАЯ В ПОДАРОК С БАЛКАН	ЗАДАЧА КОМП-РЕССОРА В ДВИЖ-КЕ	ЕДИНЕ-НИЕ ЛЮ-ДЕЙ ПО ЦВЕТУ КОЖИ				
									1					ВЕЧЕР-НЯЯ ТРА-ПЕЗА ВСЕЙ СЕМЬЕЙ		КРУПНО-РОГА-ТЫЕ ЖИ-ВОТНЫЕ
						СЫРЬЁ, ОТКУДА ВЫПЛА-ВЯТ ЖЕ-ЛЕЗО					КУПЛЕНА НА РЫН-КЕ НЕ-ВОЛЬНИ-КОВ	НАПРАВ-ЛЕНИЕ ДВИЖЕ-НИЯ СУД-НА				
										4	ГЛАВНЫЙ ПЕРСО-НАЖ АРПАЗО-РОВА					
						МЫСЛИТ В МАСШ-ТАБЕ ОДНОГО БОЯ	ЖИВЕТ В ПОРТУ НА ИРТЫШЕ					ОНО СКРЫВА-ЕТСЯ ПОД МАСКОЙ			3	
ЖАЛОБА НА ИМЯ ЦАРЯ										5	ПЕРЕТЯ-ГИВАЕ-МЫЙ ТРОС					

1

2

3

4

5

Угадай зашифрованное слово

АССОЦИАЦИЯ КОРЕЙСКИХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕНТРОВ УЗБЕКИСТАНА

4+

Вокал
Хореография
К-поп
Индивидуальные занятия

anyon_kids_official
+998911370637

vocal studio
ANYON KIDS

KORYO
вкусно, качественно, быстро!

Бектемирское шоссе, 42

(71) 295-05-34
Кафе «КОРЁ»
(71) 295-06-58
Хостел «КОРЁ»
(90) 328-95-90

Уважаемые читатели!

Вы можете подписаться на газету «Корейцы Узбекистана» в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан. Подписной индекс издания - 142.

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

Главный редактор: Наталья Шек Редактор: Екатерина Цой Компьютерная вёрстка и дизайн: Владислав Гилязетдинов	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фА3 Тираж 720 экз.	АДРЕС РЕДАКЦИИ 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57 Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorpak» Адрес: Ташкент, Юнус-Абадский район, 17-квартал, ул. Янги-шахар, дом 1а	Заказ № _____	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 23. 01. 2023 г.